



Integration  
durch Sprache  
e.V.

## Lehrwerkanalyse (Stand 10/2005)

Sabine Steinacher

Neben didaktischen und linguistischen Kriterien müssen in der Sprachvermittlung auch interkulturelle Aspekte berücksichtigt werden (Welches Deutschlandbild wird vermittelt? Wohlhabende blonde Menschen in großen Häusern?).

### Didaktische Kriterien:

- Qualität der Hinweise für KursleiterInnen
- ausführliche Lehrehandreichungen
- Art der Texte (authentisch? Nah an der Realität? Aktuell? Interessant?)
- Ist die Struktur des Lehrwerks übersichtlich?
- Welche Fertigkeiten werden wie in welchem Ausmaß gefordert?
- Wird die Grammatik anschaulich vermittelt?
- Existieren Übungen zur Aussprache?
- Sind die Übungsformen transparent?

### Linguistische Kriterien:

- verwendete Terminologie
- Korrektheit der Grammatik
- geforderte Lernstrategien, die nicht nur auf Imitation aufbauen sondern die bei Erwachsenen vorhandene Abstraktionsfähigkeit einbeziehen.

### Interkulturelle Kriterien:

- Art der Darbietung gesellschaftlicher Wirklichkeit,
- kulturrelativierende Aspekte, welches Deutschlandbild wird vermittelt?

In wenigen Lehrwerken wird vor dem Hintergrund gearbeitet, dass die TN aus grundsätzlich anderen Lebenszusammenhängen stammen, dass deren sozialpsychologische Situation in Widerspruch zur aktuellen Gesellschaft steht, Phänomene wie Kulturschock werden nur in wenigen Lehrwerken explizit thematisiert. Die Alltagswirklichkeit muss sich nicht spiegeln, sollte aber Teil des Lehrwerkes sein. Werden spezifische Spracherwerbsbedingungen thematisiert?



Integration durch  
Sprache e.V.

## Lehrwerksanalyse (Stand 10/2005)

Sabine Steinacher

Titel	Zielgruppe	Zusatzmaterial	Progression	Phonetik	Ges. soz Themen	Referenzrahmen	Methode
Passwort (Klett), Band 1-5		Online, Wörterheft, Vorkurs, Downloads	kleinschrittig binnendifferenziert	nein		A1 bis b1	Kommunikat., Interkult. handlungsorientiert
Mit uns leben (Klett)	Erwachsene Integrationskurse	LHB	flach	?	migrationsorientiert, Einbürgerung	A1 bis B1	
Unternehmen Deutsch Grundkurs (Klett)	Erwachsene	LHB, Wörterheft	normal	Ja	berufsorientiert	A1 bis A <sup>+</sup>	Dialog- und handlungsorientiert
Unternehmen Deutsch (Klett)	Erwachsene	LHB	normal	ja	berufsorientiert	B1 bis B2	dialogorientiert
Wir (Klett)	Jugendliche	LHB	Kleinschrittig	ja	altersgerecht	A1 bis B1	
30 Stunden Deutschland (Klett)	Jugendliche und Erwachsene		normal	nein	Grundwissen über Deutschland-Orientierungskurs	B1	method. Vielfalt, authentische Texte
Topographie Deutschland (Klett)	Jugendliche und Erwachsene						Freiarbeitskasten (Spiele und Kopiervorlagen)
Kulturatlas Deutschland (Klett)	Jugendliche und Erwachsene						Multimedial (Folien, CD, Musik, Poster)
Schreiben und Lesen für Erwachsene (Hueber)	Erwachsene Alphabetisierung	LHB	kleinschrittig	nein	migrationsorientiert		Für lernende mit guter Sprechkomp. und geringer Lesekomp. Ungesteuerter fehlerhafter Spracherwerb
Internet Aufgaben DaF (Klett)							Wertet Internet Angebote aus, method. didakt. Prüfung
Neu in Deutschland (Langenscheidt)	Kinder und Jugendliche		kleinschrittig				Erfassung von Lernvoraussetzungen und Kenntnissen ab 2.Klasse (Screening Verfahren)
Deutsch mit Grips (Klett)	Jugendliche	LHB	Kleinschrittig	ja			
Dasda (Klett)	Jugendliche mit unstrukturierten Vorkenntnissen	LHB, CD, Testheft	kleinschrittig				Lerntechniken, projektvorschläge, spielerisch, kommunikativ


**Integration durch Sprache e.V.**
**Lehrwerksanalyse (Stand 10/2005)**
**Sabine Steinacher**

Titel	Zielgruppe	Zusatzmaterial	Progression	Phonetik	Ges. soz Themen	Referenzrahmen	Methode
Na Klar (Klett)	Jugendliche				altersgerecht		Bereitet auf Hauptschulabschluss vor
Deutschmobil (Klett)	Kinder und Jugendliche	LHB, Wörterheft	kleinschrittig	Ja,	altersgerecht		Altersgerecht, Lerntechniken
Themen aktuell (Hueber)	Erwachsene ab 16	Online, Glossare, CR ROM	Steil bis normal	Ja, extra Band Phonetik aktuell neu	Mitunter für Asylb. ungeeignet	A1 bis B 1 Normal-steil: 160 UE pro Band, langsam 180-220UE p.B.	Kommunikat. Systemat. Grammatikprogression, induktive, Gram. Übersichten
Erste Schritte (Hueber)	Erwachsene	LHB, Downloads	Vorbereitung auf Grundstufenlehrwerke			A 1 30 UE	
Ankommen (Hueber)	Aussiedler, Arbeitnehmer	LHB, Phonetik, Tipps für den Unterricht	langsam	ja	Für diese Zielgruppe	A1 bis B 1	Für heterogene Kurse Authent. Material
Schritte (Hueber)	Erwachsene ab 16	Glossare, LHB, Downloads				A1 bis B1	binnendifferenzierung
Tangram (Hueber)	Erwachsene ab 16	LHB, Downloads, Glossare	Normal	Ja, gut!	Für Asylbew. ungeeignet	A1 bis B1	
Planet (Hueber)	Jugendliche	LHB,	Flach		Jugendnah Lerntechniken!	A1 bis B1	Projektvorschläge, Lerntechniken, Landeskunde
Pingpong (Hueber)	Jugendliche	LHB, Glossare, Videomaterial	flach	ja		A1 bis B1	Authentische Kommunikation, Spiele, methodische Vielfalt
Dialog beruf (Hueber)	Erwachsene	LHB,	steil	nein	berufsorientiert	A1 bis B1	dialogorientiert
Studio d (Cornelsen)	Erwachsene	Video, CD ROM, Glossare	normal	Ja, gut!	Beruf und Alltag	A1 bis B1	Pattern drills (DaZ Methodik bei Fossilierung), Projekte Aufgabenorientiert (task based)
Pluspunkt Deutsch (Cornelsen)	Erwachsene, Integrationskurse	LHB, Downloads, Multimedia Selbstlernkurs, Glossare	flach	ja	Orientiert an Migrantinnen		Authent. Texte, Lerntechniken, interkult., interaktive (handlungsorientiert)
Mosaik (Cornelsen)	Erwachsene Alphabetisierung	LHB	flach	nein		A1	



Integration durch  
Sprache e.V.

## Lehrwerksanalyse

Sabine Steinacher

Titel	Zielgruppe	Zusatzmaterial	Progression	Phonetik	Ges. soz Themen	Referenzrahmen	Methode
Optimal (Langenscheidt)	Erwachsene und jugendliche	Glossare, Intensivtrainer, LHB, CD ROM	Flach	Ja	Authentische Texte	A1 bis A2	Themenorientiert (induktive gram. Vermittlung), binnendifferenziert
Berliner Platz (Langenscheidt)	Erwachsene	Glossare, Intensivtrainer, LHB, CD ROM	flach	ja	Authentisch, migrationsorientiert	A1 bis B1	Projektarbeit, visuell, kommunikativ
Berliner Platz Einstiegskurs (Langenscheidt)	Erwachsene					A1	Vorbereitung auf Berliner Platz für Lernungsübte
Moment Mal (Langenscheidt)	Erwachsene und jugendliche	Glossare, Intensivtrainer, LHB, CD ROM				A1 bis B1	
Projekt Alphabet neu (Langenscheidt)	Jugendliche Alphabetisierung	CD	flach	nein	Migrationsorientiert		Vorbereitung auf A1 Authentische, altersspezifisch
Radio D (Langenscheidt)	Jugendliche	CD	flach	ja	Altersgerecht, migrationsorientiert	A1	Landeskunde, authentisch, Lernen v.a. über Hören!
Genial (Langenscheidt)	Jugendliche	Videotrainer, CD ROM	normal	ja	Altersgerecht authentisch	A1 bis B1	Multimedial, Methodenvielfalt, Projekte
Kontakt Deutsch (Langenscheidt)		Videosprachkurs					
Deutschlernen mit Kick (Langenscheidt)	Fußballfans	Video	normal	nein		A2 bis B1	